ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 30. listopadu 2009

o přechodných opatřeních podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 týkajících se zpracovávání nevyhovujícího syrového mléka v určitých zařízeních na zpracování mléka v Bulharsku

(oznámeno pod číslem K(2009) 9282)

(Text s významem pro EHP)

(2009/861/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu [1], a zejména na článek 9 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin [2] stanoví pro provozovatele potravinářských podniků obecná pravidla pro hygienu potravin, která jsou mimo jiné založena na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů. Stanoví, že provozovatelé potravinářských podniků musí dodržovat určité postupy založené na těchto zásadách.

(2) Nařízení (ES) č. 853/2004 stanoví pro provozovatele potravinářských podniků zvláštní pravidla pro hygienu potravin živočišného původu a doplňuje pravidla stanovená v nařízení (ES) č. 852/2004. Pravidla stanovená nařízením (ES) č. 853/2004 zahrnují hygienické požadavky na syrové mléko a mléčné výrobky.

(3) V souladu s kapitolou 4 oddílem B písm. c) přílohy VI aktu o přistoupení Bulharska a Rumunska (dále jen „akt o přistoupení“) bylo Bulharsku poskytnuto přechodné období, které končí dne 31. prosince 2009 a ve kterém měla určitá zařízení na zpracování mléka dosáhnout souladu se zmíněnými hygienickými požadavky.

(4) Určitá zařízení, která jsou oprávněna zpracovávat syrové mléko, které nevyhovuje požadavkům stanoveným v nařízení (ES) č. 853/2004 (dále jen „nevyhovující mléko“), jsou uvedena v kapitole I dodatku k příloze VI aktu o přistoupení. Určitá zařízení, která jsou oprávněna zpracovávat vyhovující i nevyhovující mléko za podmínky, že toto zpracování probíhá na oddělených výrobních linkách, jsou uvedena v kapitole II zmíněného dodatku.

(5) Zemědělské podniky určené k produkci mléka, které nevyhovují hygienickým požadavkům stanoveným v nařízení (ES) č. 853/2004, se nacházejí na celém území Bulharska. Podíl syrového mléka, které vyhovuje těmto požadavkům a které je dodáváno do zařízení na zpracování mléka v Bulharsku, se mírně zvyšuje teprve v posledních letech.

(6) Vzhledem k současné situaci je vhodné stanovit dočasnou odchylku od hygienických požadavků stanovených v nařízení (ES) č. 853/2004, aby odvětví mléka v Bulharsku mohlo dosáhnout souladu se zmíněnými požadavky.

(7) S ohledem na tuto situaci by odchylně od nařízení (ES) č. 853/2004 mělo být určitým zařízením na zpracování mléka uvedeným v příloze I tohoto rozhodnutí umožněno, aby nadále zpracovávala vyhovující a nevyhovující mléko také po dni 31. prosince 2009 za podmínky, že zpracování probíhá na oddělených výrobních linkách. Dále by určitým zařízením na zpracování mléka uvedeným v příloze II tohoto rozhodnutí mělo být umožněno, aby nadále zpracovávala nevyhovující mléko bez oddělených výrobních linek.

(8) Mléčné výrobky pocházející z nevyhovujícího mléka by však měly být uváděny na trh pouze v Bulharsku nebo by měly být použity pro další zpracování v zařízeních na zpracování mléka, na která se vztahuje odchylka stanovená v tomto rozhodnutí.

(9) Přechodné období poskytnuté tímto rozhodnutím by mělo být omezeno na 24 měsíců ode dne 1. ledna 2010. Situace v bulharském odvětví mléka by měla být znovu posouzena před koncem zmíněného období. Bulharsko by proto mělo každý rok předložit Komisi zprávu o pokroku při zdokonalování zemědělských podniků vyrábějících a dodávajících syrové mléko do zařízení na zpracování mléka v dotčeném členském státě a o pokroku při zdokonalování systému svážení a přepravy nevyhovujícího mléka.

[1] Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.
[2] Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.

(10) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto rozhodnutí se výrazem „nevyhovující mléko" rozumí syrové mléko, které nevyhovuje požadavkům stanoveným v oddíle IX kapitole I podkapitolách II a III přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004.

Článek 2

Odchylně od požadavků stanovených v oddíle IX kapitole I podkapitolách II a III přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 mohou zařízení na zpracování mléka uvedená v příloze I tohoto rozhodnutí do 31. prosince 2011 nadále zpracovávat vyhovující a nevyhovující mléko za podmínky, že zpracování vyhovujícího a nevyhovujícího mléka probíhá na oddělených výrobních linkách.

Článek 3

Odchylně od požadavků stanovených v oddíle IX kapitole I podkapitolách II a III přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 mohou zařízení na zpracování mléka uvedená v příloze II tohoto rozhodnutí do 31. prosince 2011 nadále zpracovávat nevyhovující mléko bez oddělených výrobní linek.

Článek 4

Mléčné výrobky pocházející z nevyhovujícího mléka jsou:

a) uváděny pouze na vnitrostátní na trh v Bulharsku; nebo

b) používány k dalšímu zpracování pouze v zařízeních na zpracování mléka v Bulharsku, na něž se odkazuje v článcích 2 a 3.

Takové mléčné výrobky jsou opatřeny označením zdravotní nezávadnosti nebo identifikačním označením, které se liší od označení zdravotní nezávadnosti nebo identifikačního označení podle článku 5 nařízení (ES) č. 853/2004.

Článek 5

Bulharsko předloží každý rok Komisi zprávu o pokroku, kterého bylo dosaženo při harmonizaci s nařízením (ES) č. 853/2004, pokud jde o:

a) zemědělské podniky, které produkují nevyhovující mléko;

b) systém svážení a přepravy nevyhovujícího mléka.

První výroční zpráva se Komisi předloží nejpozději do 31. prosince 2010 a druhá výroční zpráva nejpozději do 31. října 2011.

Pro tyto zprávy se použije formulář v příloze III.

Článek 6

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2010 do dne 31. prosince 2011.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 30. listopadu 2009.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise

PŘÍLOHA I

Seznam zařízení na zpracování mléka podle článku 2, která jsou oprávněna zpracovávat vyhovující a nevyhovující mléko

Č.	Vet. č.	Název zařízení	Město/ulice nebo vesnice/oblast
1	BG 0412010	„Bi Si Si Handel“ OOD	gr. Elena ul. „Treti mart“ 19
2	BG 0512025	„El Bi Bulgarikum“ EAD	gr. Vidin YUPZ
3	BG 0612027	„Mlechen ray — 99“ EOOD	gr. Vratsa
4	BG 0612043	ET „Zorov- 91 -Dimitar Zorov“	gr. Vratsa
5	BG 1912013	„ZHOSI“ OOD	s. Chernolik
6	BG 2012020	„Yotovi“ OOD	gr. Sliven kv. „Rechitsa“
7	BG 2512020	„Mizia-Milk“ OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
8	BG 0812009	„Serdika — 90“ AD	gr. Dobrich ul. „25 septemvri“ 100
9	BG 2112001	„Rodopeya — Belev“ EOOD	4700 town Smolyan, „Traciya“ 1 str.
10	BG 1212001	„S i S — 7“ EOOD	gr. Montana „Vrachansko shose“ 1
11	BG 2812003	„Balgarski yogurt“ OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

PŘÍLOHA II

Seznam zařízení na zpracování mléka podle článku 3, která jsou oprávněna zpracovávat nevyhovující mléko

Č.	Vet. č.	Název zařízení	Město/ulice nebo vesnice/oblast
1	BG 1312002	„Milk Grup“ EOOD	s. Yunacite
2	0112014	ET „Veles — Kostadin Velev“	gr. Razlog ul. „Golak“ 14
3	2312041	„Danim — D. Stoyanov“ EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
4	2712010	„Kamadzhiev — milk“ EOOD	s. Kriva reka obsht. N. Kozlevo
5	BG 1212029	SD „Voynov i sie“	gr. Montana ul. „N.Yo. Vaptsarov“ 8
6	0712001	„Ben Invest“ OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
7	1512012	ET „Ahmed Tatarla“	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
8	2212027	„Ekobalkan“ OOD	gr. Sofia bul „Evropa“ 138
9	2312030	ET „Favorit — D. Grigorov“	s. Aldomirovtsi
10	2312031	ET „Belite kamani“	s. Dragotintsi
11	BG 1512033	ET „Voynov — Ventsislav Hristakiev“	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
12	BG 1612020	ET „Bor — Chvor“	s. Dalbok izvor obsht. Parvomay
13	BG 1512029	„Lavena“ OOD	s. Dolni Dabnik obl. Pleven
14	BG 1612028	ET „Slavka Todorova“	s. Trud obsht. Maritsa
15	BG 1612051	ET „Radev — Radko Radev“	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
16	BG 1612066	„Lakti ko“ OOD	s. Bogdanitza
17	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev“	gr. Dospat
18	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
19	0112003	ET „Vekir“	s. Godlevo
20	0112013	ET „Ivan Kondev“	gr. Razlog Stopanski dvor
21	0212028	„Vester“ OOD	s. Sigmen
22	0212037	„Megakomers“ OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
23	0512003	SD „LAF — Velizarov i sie“	s. Dabravka obsht. Belogradchik
24	0612035	OOD „Nivego“	s. Chiren
25	0612041	ET „Ekoprodukt — Megiya — Bogorodka Dobrilova“	gr. Vratsa ul. „Ilinden“ 3
26	0612042	ET „Mlechen puls — 95 — Tsvetelina Tomova“	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski“
27	1012008	„Kentavar“ OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil

Č.	Vet. č.	Název zařízení	Město/ulice nebo vesnice/oblast
28	1212022	„Milkkomm“ EOOD	gr. Lom ul. „Al. Stamboliyski“ 149
29	1212031	„ADL“ OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
30	1512006	„Mandra“ OOD	s. Obnova obsht. Levski
31	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola“	gr. Koynare ul. „Hr. Botev“ 14
32	1512010	ET „Militsa Lazarova — 90“	gr. Slavyanovo, ul. „Asen Zlatarev“ 2
33	1612024	SD „Kostovi — EMK“	gr. Saedinenie ul. „L. Karavelov“ 5
34	1612043	ET „Dimitar Bikov“	s. Karnare obsht. „Sopot“
35	1712046	ET „Stem — Tezdzhan Ali“	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris“ 23
36	2012012	ET „Olimp- P. Gurtsov“	gr. Sliven m — t „Matsulka“
37	2112003	„Milk — inzhenering“ OOD	gr. Smolyan ul. „Chervena skala“ 21
38	2112027	„Keri“ OOD	s. Borino, obsht. Borino
39	2312023	„Mogila“ OOD	gr. Godech, ul. „Ruse“ 4
40	2512018	„Biomak“ EOOD	gr. Omurtag ul. „Rodopi“2
41	2712013	„Ekselans“ OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
42	2812018	ET „Bulmilk — Nikolay Nikolov“	s. General Inzovo, obl. Yambolska
43	2812010	ET „Mladost — 2 — Yanko Yanev“	gr. Yambol, ul. „Yambolen“ 13
44	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal“	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
45	BG 1112016	Mandra „IPZHZ“	gr. Trojan ul. „V.Levski“ 281
46	BG 1712042	ET „Madar“	s. Terter
47	BG 2612042	„Bulmilk“ OOD	s. Konush obl. Haskovska
48	BG 0912011	ET „Alada — Mohamed Banashak“	s. Byal izvor obsht. Ardino
49	1112026	„ABLAMILK“ EOOD	gr. Lukovit, ul. „Yordan Yovkov“ 13
50	1312005	„Ravnogor“ OOD	s. Ravnogor
51	1712010	„Bulagrotreyd — chastna kompaniya“ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
52	1712013	ET „Deniz“	s. Ezerche
53	2012011	ET „Ivan Gardev 52“	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar“ 2

Č.	Vet. č.	Název zařízení	Město/ulice nebo vesnice/oblast
54	2012024	ET „Denyo Kalchev 53“	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
55	2112015	OOD „Rozhen Milk“	s. Davidkovo, obsht. Banite
56	2112026	ET „Vladimir Karamitev“	s. Varbina obsht. Madan
57	2312007	ET „Agropromilk“	gr. Ihtiman, ul. „P.Slaveikov“ 19
58	2412041	„Mlechen svyat 2003“ OOD	s. Bratya Daskalovi obsht. Bratya Daskalovi
59	2612038	„Bul Milk“ EOOD	gr. Haskovo Sev. industr. zona
60	2612049	ET „Todorovi — 53“	gr. Topolovgrad ul. „Bulgaria“ 65

PŘÍLOHA III

Formulář zprávy podle článku 5

Oblast	Celkový počet hospodářství s chovem mléčného skotu ke dni 31. prosince 2009	Počet hospodářství s chovem mléčného skotu produkujících nevyhovující mléko ke dni 31. prosince 2009	% nevyhovujících hospodářství s chovem mléčného skotu z celkového počtu hospodářství ke dni 31. prosince 2009	Celkový počet hospodářství s chovem mléčného skotu ke dni 30. listopadu 2010	Počet hospodářství s chovem mléčného skotu produkujících nevyhovující mléko ke dni 30. listopadu 2010	% nevyhovujících hospodářství s chovem mléčného skotu z celkového počtu hospodářství ke dni 30. listopadu 2010	Celkový počet hospodářství s chovem mléčného skotu ke dni 30. září 2011	Počet hospodářství s chovem mléčného skotu produkujících nevyhovující mléko ke dni 30. září 2011	% nevyhovujících hospodářství s chovem mléčného skotu z celkového počtu hospodářství ke dni 30. září 2011
Celkem v Bulharsku									

Oblast	Celkový počet sběrných míst mléka ke dni 31. prosince 2009	Počet sběrných míst nevyhovujícího mléka ke dni 31. prosince 2009	% nevyhovujících sběrných míst z celkového počtu sběrných míst ke dni 31. prosince 2009	Celkový počet sběrných míst mléka ke dni 30. listopadu 2010	Počet nevyhovujících sběrných míst mléka ke dni 30. listopadu 2010	% nevyhovujících sběrných míst z celkového počtu sběrných míst ke dni 30. listopadu 2010	Celkový počet sběrných míst mléka ke dni 30. září 2011	Počet nevyhovujících sběrných míst mléka ke dni 30. září 2011	% nevyhovujících sběrných míst z celkového počtu sběrných míst ke dni 30. září 2011
Celkem v Bulharsku									